



L'ÉPOQUE HEROÏQUE COMME UN HERITAGE CULTUREL DU PEUPLE FRANÇAIS

Dulce et decorum est pro patria mori

Tursunova Nargiza,
professeur de l'ILEES

Mot-clés: le Moyen Age, un manuscript, une poème historique, les jongleurs, une mélodie, un décasyllabe, une assonance, La Chanson de Roland.

Les origines de la littérature française remonte à l'époque où s'est formée la nationalité française et la langue française est apparue. La littérature médiévale attire vivement l'intérêt jusqu'à nos jours. Avant de parler de la littérature de l'époque, il est nécessaire de préciser la période médiévale ou du Moyen Age. Il s'agit d'une période qui a duré plus de mille ans et qui se situe entre la fin de l'Empire romain en 479 et la découverte de l'Amérique en 1492. L'expression « le Moyen Age » signifie un âge moyen, une époque transitive entre deux âges d'or : l'époque romaine et l'époque de Renaissance. C'était une étape difficile marquée de famines, de guerres, de maladies et de sécheresse, et d'autres périodes plus agréables qui permettent aux villes se développer : on construit des châteaux et des cathédrales. C'était une période du régime féodal : les seigneurs, nobles chevaliers se chargent de défendre leurs terres, les paysans de la cultiver, les clergés de prier. Le rôle de l'église dans la société à ce temps-là était très important, en plus, elle était très puissante.

Le premier document écrit du Moyen Age en français titré comme *Les Serments de Strasbourg* a été découvert en 842, où ils'agit de deux fils de Charlemagne qui s'étaient jurés fidélité et aide mutuelle. La littérature médiévale reflète aussi les rapports des classes du système féodal donnant naissance à plusieurs genres différents : épopée, poésie, lyrique, drame, etc. C'est l'épopée héroïque qui occupe une place à part parmi les autres genres de cette époque. Née au XI^{ème} siècle épanouit en France après 1100, épopée s'est conservée sous forme appelée chanson de geste (le mot « geste » signifie « exploit »). Dans ces poèmes d'aventures guerrières où font revivre les personnages de l'époque carolingienne. La chanson de geste

est basée sur un événement historique, et le sujet lui-même est complété par les scènes et les éléments fantastiques et imaginaires. Ces chansons de geste étaient composées et exécutées par des artistes professionnels : bardes, musiciens, et sorte de bouffons-saltimbanques, appelés jongleurs qui chantaient leurs poèmes en s'accompagnant du violon ou de la viole.

Aujourd'hui on possède une centaine de poèmes dont les plus anciens remontent au début du XII^{ème} siècle. Chansons de geste comptent chacun de mille à vingt mille vers groupés en strophe de longueur inégale, de 5 à 40 vers décasyllabiques. Ces poèmes étaient chantés d'un bout à l'autre sur une seule mélodie (une mélodie – une musique monotone et triste). Les vers de chaque couplet sont terminés par les assonances, c'est-à-dire, la dernière voyelle de chaque vers est semblable ; on ne tient pas compte des lettres qui suivent. Par exemple, on observe une assonance entre « France », « avenante », « exemple » ; dans les chansons plus récentes les assonances sont remplacées par des rimes.

Les chansons de geste se composent de trois cycles : geste du roi, geste de Garin de Monglane et geste de Doon de Mayence. Les poèmes du premier cycle sont une épopée héroïque populaire. Le personnage principal est toujours le roi qui défend sa patrie et son peuple. L'œuvre la plus remarquable de ce cycle est la *Chanson de Roland*. C'est un des plus anciens et un des plus célèbres monuments de la poésie épique française. Le manuscrit d'Oxford est une version qui date de la fin du XII^{ème} siècle. Comme toutes les chansons de geste la *Chanson de Roland* décrit un événement historique. En 778 Charles I^{er}, le roi des Francs organise une expédition en Espagne. Il



assiège Sarogosse, mais sans succès. Il revient en France par les Pyrénées, dans une vallée, à Roncevaux, l'armée a été attaquée par les Vascons (Basques). Les montagnards voulaient se venger des Francs qui avaient dévasté leurs champs. Parmi les Français a été tué un certain Hrodland, comte de la Marche de Bretagne. Cette bataille a été embellie par l'imagination populaire qui en a fait une légende héroïque. En fait les rois des Francs voulaient conquérir les terres d'Espagne et défendre les chrétiens espagnols contre les Arabes musulmans qui tâchaient de pénétrer en Europe. Alors, le clergé donnait à cette guerre féodale une couleur religieuse. Les

« Il est vaillant le roi de douce France...

...Il faut endurer pour lui la grande chaleur et le grand froid,

Et perdre enfin de son poil et de son cuir.

Frapper de grands coups, voilà le devoir de chacun,

Afin qu'on ne chante pas sur nous de mauvaise chanson !

Les païens ont le tort, le droit est pour les chrétiens.

Ce n'est pas de moi qui viendra jamais le mauvais exemple !

Si l'épopée de ce cycle est surtout empreinte d'héroïsme patriotique, la place d'honneur dans les poèmes du second cycle (geste de *Garin de Montglane*) est réservée à l'image d'un vassal parfait, qui sert son roi et sa patrie. Par contre le roi apparaît faible, indécis, incapable de trouver les solutions, de défendre sa patrie – son royaume – sans l'aide de ses vassaux énergiques. Guillaume d'Orange est une figure centrale de ce cycle.

Dans les poèmes du troisième cycle (geste de *Doon de Mayence*) on représente des conflits intérieurs. Ce sont des féodaux aux prises avec d'autres féodaux, ou des vassaux rebelles qui se liguent contre leur roi. Il y en a d'autre, par contre, où s'exprime

Vascons, tribu chrétienne sont devenus les Sarasins, les païens, d'après le sujet de la Chanson. La défaite de Charlemagne était un grand désastre après 7 ans de guerre victorieuse. A cause de cela on a inventé la trahison de Ganelon pour expliquer la défaite des Francs. Roland, le neveu de Charlemagne, le chevalier parfait, meurt pour défendre sa patrie, « France la douce ». Ainsi une guerre entre les Francs et Basques, devient l'héroïque bataille contre les infidèles ; le combat dans une vallée a été confondu avec la bataille de Charlemagne contre l'émir Baligant, chefs des Maures :

de la sympathie pour les vassaux rebelles tandis que le roi y est représenté sous un jour défavorable.

Ce qui caractérise l'épopée française dans son ensemble, c'est la grande variété de situations, de caractères et de sentiments. Mais le plus grand mérite de l'épopée héroïque française est qu'elle nous dresse un large tableau d'ensemble de la vie du peuple français, de sa lutte courageuse pour la liberté et l'indépendance de sa patrie. D'où l'importance de l'épopée française non seulement pour l'histoire de la littérature française, mais aussi pour la littérature mondiale.

Littérature à consulter :

1. И.С.Берлин, А.Д. Помогаева, Т.А. Угрюмова. Литература française. Просвещение, Москва, 1972.
2. С.С.Мокульский, А.Д.Помогаева. Литература française. Textes choisis. Edition pédagogique, Moscou, 1955.
3. www.larousse.fr. Dictionnaire de français Larousse.

Турсунова Н. Героическая поэма как историческое наследие французского народа. В средние века во Франции зарождаются такие литературные жанры как героическая поэма, лирическая поэзия, рыцарский роман. Один из героических эпосов «Песнь о Роланде» – это



поэма, основанная на реальных исторических событиях. Подобного рода эпические произведения исполнялись жонглёрами (странствующие комедианты и музыканты в средневековой Франции). Существовало несколько версий в интерпретации разных жонглёров. Версия, дошедшая до наших дней, основана на оксфордской рукописи, датируется XII веком.

Tursunova N. The heroic poem as a cultural heritage of French people. In the Middle Ages in France appeared heroic poem, lyric poem, romance. One of the heroic epics was the Song about Roland, a poem based on real historical events. These kinds of epic compositions were signed by jugglers (passionate comedians and musicians in medieval France). There were several versions in the interpretations of different jugglers. Version that exists nowadays is based on Oxford's manuscript dated in 12th century.
